

## 多言語による府行政サービスの状況

平成19年11月28日  
京 都 府 国 際 課

### 1 京都府による情報発信等

#### (1) ホームページ(平成17年4月～)

総合ページ(英語版、中国語版、韓国・朝鮮語版)

- ・京都府ホームページ(日本語版)の既存情報のうち、外国籍府民にとって必要・有益な生活関連情報を掲載
- ・主に海外の企業、研究者等に向け、京都府の主要施策、各種指標、社会経済事情等に関する情報を掲載
- ・海外在住者に向け、将来、留学生として京都府を訪問してもらえるよう、京都での留学生活に関する情報を掲載

京都府域観光情報ウェブサイト(英語版、中国語版、韓国・朝鮮語版)

- ・京都府域を旅行する訪日旅行者が、旅のイメージをつかめるように府内各エリアのお勧めコースを掲載
- ・訪日旅行者に人気の高い、体験観光のできる施設や、街散策の楽しめるスポットなど現在の訪日旅行者の動向を配慮した切り口で紹介

#### (2) メールマガジン(英語版)

- 発行：毎月1回(第1週) <平成15年7月～>
- 配信先：465名・団体(大使館・総領事館、国際交流団体、大学、個人登録者)
- 内容：府政情報、生活関連情報、防災情報、観光・イベント情報 等

#### (3) FMラジオ放送(英語、中国語)

- 番組名：コンニチハ Kyoto Prefecture (FM-CO・CO・LO：76.5 MHz) <平成10年10月～>
- 日 時：毎週水曜日 英語(21:00～21:05)、中国語(21:30～21:35)
- 内 容：府政情報、生活関連情報、災害時の緊急放送 等
- HP 掲載：放送内容をHPに掲載  
京都府HP(英語、中国語、韓国・朝鮮語)  
国際センターHP(英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語)

#### (4) 府名誉友好大使による通訳等サポート

- 大 使：40箇国・155名
- 活用例：府営住宅入居説明会での通訳、募集案内の翻訳  
高校入学相談会での通訳  
在日外国人無年金者緊急支援事業に係るお知らせの翻訳  
在日外国人高齢者・重度障害者特別給付金に係るお知らせの翻訳 等

## 2 外国籍府民に対するサポート体制＜京都府国際センター＞

( 1 ) H P での情報提供 ( 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語 )

( 2 ) 外国語による生活相談窓口の開設 ( 上記 5 カ国語 )

○ 日 時 : 月曜 ( 英語 ) 水曜 ( スペイン語 ) 木曜 ( ポルトガル語 ) 金曜 ( 中国語 )  
土曜 ( 韓国・朝鮮語 )

1 3 : 0 0 ~ 1 7 : 0 0

○ 方 法 : 来訪、電話、F A X、手紙など

○ 内 容 : 暮らし ( 税金、公共料金、行政機関手続 ) 住まい、教育、医療・福祉、  
出入国関係、法律・事故、施設案内等に係る情報提供、専門窓口紹介等

\*平成25年3月をもって本窓口は終了しました。(平成27年1月追記)

( 3 ) 外国語による生活サポート情報の提供 ( 上記 5 カ国語 )

○ 内 容 : 緊急時対策、諸手続、住宅・公共サービス、便利な情報

( 4 ) 外国籍府民のための初級日本語教室の開催

( 5 ) 日本語指導ボランティアの紹介及びボランティア・コーディネータの育成研修

( 6 ) 災害時通訳・翻訳ボランティアの登録、研修、派遣